

Jahresrechnung

Vom 1. Januar bis 31. Dezember 2016



«Gemeinsam für Goldach»

Ortsgemeinde Goldach

Verwaltungsrat

- Heinzmann Rolf, Präsident,
Ressort Präsidium/Marketing
- Müntener Margot, Vizepräsidentin
Ressort Soziales
- Hädener Kurt,
Ressort Liegenschaften/Wald
- Germann Josef,
Ressort Kultur
- Schmid Andreas,
Ressort Finanzen/Informatik
- Kehl-Hädener Ursula,
Ratsschreiberin



Heinzmann Rolf



Müntener Margot



Hädener Kurt



Germann Josef



Schmid Andreas



Kehl-Hädener Ursula

Geschäftsprüfungskommission

- Passeri Sandro, Präsident
- Hanselmann Martin
- Hutter Christian, Schreiber



Passeri Sandro



Hanselmann Martin



Hutter Christian

Kontakt

Ortsgemeinde Goldach
9403 Goldach

Telefon Präsident: 071 841 18 48

Telefon Ratsschreiberin: 071 841 62 22

E-Mail: sekretariat@og-goldach.ch

Internet: www.og-goldach.ch

Ordentliche Bürgerversammlung

Freitag, 24. März 2017, **19.30 Uhr**
in der **Wartegghalle** am Wartegweg,
Goldach
Türöffnung 19.00 Uhr

Traktanden

1. *Vorlage der Jahresrechnung 2016*
2. *Vorlage des Voranschlags 2017*
3. *Bericht der Geschäftsprüfungskommission*
4. *Allgemeine Umfrage*

Wer an der Versammlung das Wort ergreifen möchte, wird gebeten, das Mikrofon zu benutzen. Um Missverständnisse bei der Interpretation zu vermeiden, bitten wir Sie, die Anträge schriftlich abzugeben.

Aus Rücksicht auf die Teilnehmenden sind Votanten gebeten, ihre Rede zeitlich auf fünf Minuten zu beschränken.

Beim Eintritt in die Wartegghalle ist die persönliche Stimmkarte abzugeben.

Jeder Haushalt wird mit einer Jahresrechnung bedient. Weitere Exemplare können bei der Ratsschreiberin bezogen werden.

Im Anschluss an die Versammlung offeriert der Verwaltungsrat ein Nachtessen. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, sich dafür bis 21. März 2017 mit der beiliegenden gelben Karte anzumelden.

Wichtig: Anmeldekarte zum Nachtessen beachten!



Übergabe Spitex-Autos

Inhaltsverzeichnis

Traktanden	1
Jahresbericht 2016	2–13
Verwaltungsrechnung 2016	14–16
Voranschlag 2017	
Investitionsrechnung 2016	17
Bestandesrechnung per 31.12.2016	18
Bemerkungen zur Verwaltungsrechnung 2016	19
Bemerkungen zum Voranschlag 2017	20
Wertschriftenverzeichnis per 31.12.2016	21
Liegenschaftsverzeichnis per 31.12.2016	22
Genehmigung des Verwaltungsrates	23
Bericht der Geschäftsprüfungskommission	23

Jahresbericht 2016

Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Diverse wichtige Geschäfte beschäftigten den Verwaltungsrat im Berichtsjahr:

- Landumlegung Thannäcker;
- Kommunikationsprojekt Projektierungskredit Umfahrung Mühlegut;
- Projekt Zentrumsentwicklung und Studienauftrag Überbauung Mühlegut;
- Revision Zonenplan/Auszonung der Parzellen Nr. 7, 9 und 15;
- Pächterwechsel Siedlung Witen;
- Leistungen im öffentlichen Interesse;
- Wanderweg im Rantelwald;
- Wittobel Eggersriet, Sanierung Strasse und Bachdurchlass.

1. Abschied und Dank

Auf Ende der Amtsdauer 2013 – 2016 sind Konrad Metzger und Matthias Schmid als Verwaltungsräte der Ortsgemeinde Goldach zurückgetreten.



Matthias Schmid wurde am 22. März 2002 als Mitglied des Verwaltungsrates, mit Amtsantritt per 1. April 2002, gewählt. Während der Amtsdauer 2009–2012 amtierte er als Vizepräsident. Bereits im

ersten Jahr wurde er mit der Gestaltung des heute noch aktuellen Logos beauftragt und war verantwortlich für die Einführung und Überarbeitung der Homepage der Ortsgemeinde Goldach. Ab 1. Januar 2013 war Matthias Schmid verantwortlich für das Ressort Marketing/Informatik. Matthias Schmid hat die Ortsgemeinde während neun Jahren im Einbürgerungsrat vertreten.



Konrad Metzger wurde am 19. März 2004 mit Amtsantritt per 1. Januar 2005 als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Vom 1. Januar 2009 bis 31. Dezember 2012 führte er die Ortsgemeinde als Prä-

sident, bevor er per 1. Januar 2013 das Präsidentenamt an Rolf Heinzmann übergab und als Mitglied des Verwaltungsrates das Vizepräsidium und das Ressort Kultur übernahm. Konrad Metzger hat die Ortsgemeinde während vier Jahren im Einbürgerungsrat und während acht Jahren in der Betriebskommission Haus Mühlegut vertreten.

Konrad Metzger und Matthias Schmid haben sich stets mit viel Interesse für die vielfältigen Aufgaben der Ortsgemeinde Goldach eingesetzt. Besonders am Herzen lag ihnen die Wahrnehmung der Ortsgemeinde in der Öffentlichkeit und so war es insbesondere ihrer Initiative zu verdanken, dass sich die Ortsgemeinde im Jahr 2011 mit einem eindrücklichen Stand mit vie-



Bei der Liegenschaftsbegehung wurde auch die notwendige Sanierung des Eschenbachs besprochen.

len Informationen an der WUGA präsentieren konnte. Der Verwaltungsrat bedankt sich bei Konrad Metzger und Matthias Schmid für ihren jahrelangen grossen Einsatz zum Wohle der Ortsgemeinde und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.

2. Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat hat die Geschäfte der Ortsgemeinde Goldach an 13 Sitzungen behandelt. Von einzelnen Ratsmitgliedern wurden verschiedene Veranstaltungen und Weiterbildungen besucht. Die Wald- und Liegenschaftsbegehung wurde zusammen mit der GPK durchgeführt. Je eine Delegation des Verwaltungsrates besuchte die Delegiertenversammlung des Verbandes St. Galler Ortsgemeinden in Wil und des Verbandes Schweiz. Bürgergemeinden und Korporationen in Basel.

Am 29. September 2016 hat die Ortsbürgergemeinde Rorschach zum Gedankenaustausch mit den regionalen Ortsgemeinden eingeladen.

3. Bürgerversammlung

Die Bürgerversammlung vom 1. April 2016 wurde von 324 Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern besucht. Dabei wurde die Jahresrechnung 2015 und der Voranschlag 2016 genehmigt. Zum Traktandum Wahlen wurde der Antrag gestellt, diese zu verschieben und an der Urne vorzunehmen. Nach verschiedenen Wortmeldungen wurde der Antrag mit grossem Mehr abgelehnt und folgende Personen wurden gewählt:

Präsident:

Rolf Heinzmann, bisher

Verwaltungsrat:

Kurt Hädener, bisher
Margot Müntener, bisher
Josef Germann jun., neu
Andreas Schmid, neu

Geschäftsprüfungskommission:

Martin Hanselmann, bisher
Christian Hutter, bisher
Sandro Passeri, neu



Die Bürgerversammlung 2016 war ausserordentlich gut besucht.

4. Statistik

Mutationen

Anzahl Ortsbürger per 31.12.2015	1'019
Zuzüge	9
Geburten	5
Ordentliche Einbürgerungen	21
Einbürgerungsaktion (Nichtkantonsbürger)	130

Wegzüge	31
Todesfälle	5

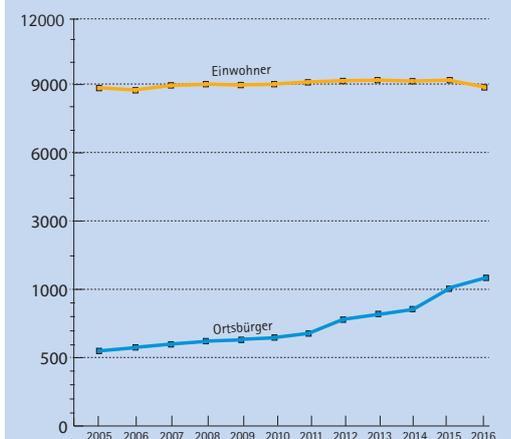
Anzahl Ortsbürger per 31.12.2016 1'148

Davon stimmberechtigt 923

5. 1'000. Ortsbürgerin

Frau Luana Cirigliano wurde als 1'000. Ortsbürgerin in feierlichem Rahmen von der Ortsgemeinde Goldach begrüsst.

Entwicklung Anzahl Ortsbürger gegenüber Einwohner von Goldach



6. Einbürgerungen

Im Jahr 2016 wurde folgenden Personen das Bürgerrecht der Ortsgemeinde Goldach erteilt:

Name	Vorname	Adresse	Geburtsdatum
• Abazi	Remzije	Tübacherstrasse 7	02.12.1982
• Abazi	Erina	Tübacherstrasse 7	18.03.2014
• Abazi	Nazim	Tübacherstrasse 7	10.04.2009
• Ayed	Hayet	St. Gallerstrasse 91a	23.01.1973
• Balasekar	Theephak	Rosenackerstrasse 1b	10.09.2003
• Balasekar	Theebikaa	Rosenackerstrasse 1b	10.09.2003
• Cicia	Lorena	Florastrasse 2	26.10.1993
• Gähwiler	Urs	Rietbergstrasse 20	29.03.1959
• Ivancic	Anita	Rebenstrasse 3	21.09.1988
• Merdzani	Larglinda	Sulzstrasse 18	07.01.1999
• Pasuljanovic	Dejan	Haini-Rennhasstrasse 20	12.04.1977
• Pasuljanovic	Dragana	Haini-Rennhasstrasse 20	31.07.1985
• Pasuljanovic	Cezar	Haini-Rennhasstrasse 20	27.01.2007
• Pasuljanovic	Juliana	Haini-Rennhasstrasse 20	07.07.2008
• Racic	Edina	Stelzenrebenstrasse 1	01.11.1985
• Racic	Tarik	Stelzenrebenstrasse 1	28.06.2007
• Racic	Ishak	Stelzenrebenstrasse 1	16.09.2010
• Siracusa	Pompeo	Wiesentalweg 10	22.02.1957
• Siracusa	Sandro	Wiesentalweg 10	28.02.1999
• Tabirri	Alberto	Städelistrasse 17	19.09.1941
• Varoglu	Asya	Libellenstrasse 31	24.04.2003

Der Verwaltungsrat heisst die neuen Ortsbürgerinnen und Ortsbürger willkommen.

7. Einbürgerungsaktion

Für Personen, welche im Rahmen der Einbürgerungsaktion «Mein Wohnort – mein Bürgerort» ein Gesuch um das Goldacher Bürgerrecht eingereicht haben, und noch nicht Bürger des

Kantons St. Gallen waren, wurde das Goldacher Bürgerrecht mit Beschluss der Regierung des Kantons St. Gallen vom 15. März 2016 rechtskräftig. Es sind dies:

Name	Vorname	Adresse	Geburtsdatum
• Arnold	Yvonne	Kleestrasse 5	24.09.1970
• Arnold	Janine	Kleestrasse 5	07.07.2004
• Arnold	Sascha	Kleestrasse 5	21.02.2006
• Bachmann	Peter	Haini-Rennhasstrasse 23	01.11.1961
• Bachmann	Irene	Haini-Rennhasstrasse 23	15.11.1959
• Beugger	Andreas	Dammweg 6	16.10.1959
• Beugger	Susanne	Dammweg 6	11.09.1965
• Blattner	Jürg	Rebenstrasse 8	02.04.1944
• Blattner	Ruth	Rebenstrasse 8	31.07.1941
• Blumer	Susanna	Breitenweg 12	29.05.1946
• Bodenmann	Hans	Möttelistrasse 28	24.07.1943
• Bodenmann	Ruth	Möttelistrasse 28	14.11.1945
• Breu	Andreas	Rebenstrasse 3	16.11.1962

• Büschl	Eduard	Tübacherstrasse 5	17.07.1944
• Büschl	Myrtha	Tübacherstrasse 5	05.01.1945
• Büchler	René	Wiesentalweg 7	03.08.1962
• Büchler	Carmen	Wiesentalweg 7	20.10.1966
• Cavalli	Eduard	Baumgartenstrasse 3	11.08.1949
• Cavalli	Heidi	Baumgartenstrasse 3	18.12.1950
• Cotrotzo	Roman	Ochsengartenweg 28	24.02.1957
• Cotrotzo	Monika	Ochsengartenweg 28	01.01.1963
• Crivelli	Tosca	Mühlegutstrasse 22	09.03.1952
• Dobler	Roger	Haini-Rennhasstrasse 4	10.09.1976
• Ebnetter	Hanspeter	Hauptstrasse 8	12.02.1960
• Ebnetter	Angelica	Hauptstrasse 8	11.06.2008
• Ernst	Otto	Breitenweg 10	28.02.1960
• Ernst	Daniela	Breitenweg 10	25.04.1963
• Fontanive	Silvio	Chellenstrasse 2a	25.03.1948
• Fontanive	Verena	Chellenstrasse 2a	25.08.1952
• Gächter	Markus	Sonnenhaldenstrasse 5a	31.01.1962
• Bader	Céline	Sonnenhaldenstrasse 5a	03.03.2000
• Gallina	Andreas	Goldermühlestrasse 10	21.02.1941
• Gallina	Amalia	Goldermühlestrasse 10	19.09.1939
• Gerber	Andreas	Appenzellerstrasse 11	12.07.1962
• Gerber	Silvina	Appenzellerstrasse 11	20.05.1998
• Gerber	Linus	Appenzellerstrasse 11	04.01.2000
• Gerber	Thea	Appenzellerstrasse 11	04.08.2002
• Gnädinger	Urs	Sulzstrasse 26	03.01.1969
• Gnädinger	Marianne	Sulzstrasse 26	30.10.1967
• Gnädinger	Florian	Sulzstrasse 26	21.01.2001
• Gnädinger	Katharina	Sulzstrasse 26	21.06.2003
• Gnädinger	Julia	Sulzstrasse 26	16.02.2009
• Graf	Peter	Thannstrasse 22	03.08.1944
• Handle	Elke	Thannstrasse 20	20.01.1977
• Handle	Svenja	Thannstrasse 20	13.01.1998
• Hauri	Heinz	Chellenstrasse 8	25.08.1929
• Hauri	Alma	Chellenstrasse 8	16.03.1930
• Hildebrand	Dietmar	Staudenäckerstrasse 58	17.05.1951
• Hildebrand	Ursula	Staudenäckerstrasse 58	12.09.1951
• Hunger	Kurt	Rebenstrasse 6	07.05.1943
• Hunger	Svetlana	Rebenstrasse 6	08.01.1961
• Hürlimann	Peter	Haselweg 4	10.12.1957
• Hürlimann	Eva	Haselweg 4	14.12.1961
• Hürlimann	Laura	Haselweg 4	02.02.2000
• Kessler	Hans	Konsumstrasse 13	08.01.1949
• Kessler	Alma	Konsumstrasse 13	06.02.1949
• Knüsel	Peter	Thannstrasse 3a	26.12.1965
• Knüsel	Riccarda	Thannstrasse 3a	24.05.1967
• Knüsel	Norina	Thannstrasse 3a	26.04.2000
• Knüsel	Maurin	Thannstrasse 3a	24.04.2002
• Kurmann	Eugen	Rössliwiese 9	25.12.1931
• Kurmann	Martha	Rössliwiese 9	21.05.1938

• Mauro	Maurizio	Baumgartenstrasse 6	20.03.1966
• Mauro	Irene	Baumgartenstrasse 6	04.01.1968
• Mauro	Elias	Baumgartenstrasse 6	04.08.1998
• Mauro	Valerio	Baumgartenstrasse 6	21.04.2000
• Mauro	Stefano	Baumgartenstrasse 6	19.03.2003
• Mayer	Jachen	Rietbergstrasse 37	11.11.1954
• Mayer	Ottilia	Rietbergstrasse 37	14.03.1951
• Mebold	Markus	Mühlebergstrasse 23a	22.05.1964
• Mebold	Jeannette	Mühlebergstrasse 23a	23.05.1967
• Metzler	Katharina	Libellenstrasse 4	16.02.1972
• Monsch	Reto	Buchenstrasse 6	23.03.1967
• Monsch	Carole	Buchenstrasse 6	28.06.1970
• Monsch	Sarah	Buchenstrasse 6	07.05.2003
• Monsch	Daniel	Buchenstrasse 6	01.04.2005
• Monsch	Julia	Buchenstrasse 6	23.03.2008
• Müller	Konrad	Im Quellacker 6	16.03.1942
• Müller	Verena	Im Quellacker 6	17.07.1943
• Pfenninger	René	Promenadenstrasse 22	27.04.1959
• Pfenninger	Isabella	Promenadenstrasse 22	02.09.1953
• Peter	Ernst	Gärtnerweg 16	22.04.1942
• Peter	Waltraud	Gärtnerweg 16	19.09.1940
• Pokorny	Jolanda	Löwenstrasse 2	09.07.1949
• Rechsteiner	Walter	Libellenstrasse 21	20.06.1956
• Rechsteiner	Ruth	Libellenstrasse 21	22.09.1956
• Rechsteiner	Martina	Libellenstrasse 21	14.05.1993
• Rehm	Hans Rudolf	Löwenstrasse 16	09.07.1956
• Ress	Kurt Ernst	Seebüelstrasse 4a	10.02.1948
• Ress	Jeannette	Seebüelstrasse 4a	27.01.1947
• Rieser	Paul	Zentralstrasse 10	17.11.1960
• Rieser	Irene	Zentralstrasse 10	17.02.1962
• Rizzo	Joachim	Im Quellacker 23	10.03.1961
• Rizzo	Monica	Im Quellacker 23	21.10.1961
• Rohner	Urs	Im Quellacker 6	07.04.1971
• Rohner	Manuela	Im Quellacker 6	24.11.1972
• Rohner	Céline	Im Quellacker 6	11.02.2002
• Rohner	Alissa	Im Quellacker 6	24.12.2004
• Runge	Peter	Seestrasse 64	22.10.1961
• Runge	Silvia	Seestrasse 64	02.02.1955
• Schär	Andrea	Klosterstrasse 13	24.01.1968
• Schär	Dominik	Klosterstrasse 13	28.11.2000
• Schär	Carina	Klosterstrasse 13	24.04.2003
• Schefer	Kurt	Möttelistrasse 9	11.03.1933
• Schefer	Erna	Möttelistrasse 9	09.02.1932
• Schläpfer	Corina	Haini-Rennhasstrasse 27	27.01.1965
• Schmid	Felix	Buchenstrasse 12	17.04.1960
• Schmid	Monika	Buchenstrasse 12	07.03.1964
• Schmid	Alexandra	Buchenstrasse 12	13.11.1997
• Schmid	Lukas	Buchenstrasse 12	06.08.1995
• Schoch	Paul	Rebenstrasse 4	27.09.1945

• Schoch	Hortensia	Rebenstrasse 4	23.08.1945
• Sommer	Rolf	Appenzellerstrasse 26	22.03.1950
• Sommer	Gertrud	Appenzellerstrasse 26	24.11.1950
• Stäheli	Ralf	Freudenau 2	13.10.1970
• Stäheli	Melita	Freudenau 2	09.01.1973
• Stäheli	Kai	Freudenau 2	10.10.2000
• Stäheli	Janina	Freudenau 2	03.09.2008
• Sturzenegger Tobler	Klara	Thannstrasse 14	12.09.1941
• Tobler	Walter	Thannstrasse 14	12.11.1938
• Tschanz	Roman	Schmiedgasse 3	05.05.1978
• Tschanz	David	Schmiedgasse 3	06.09.2014
• Weiler	Patrick	Rietbergstrasse 37	10.07.1981
• Weiler	Fabienne	Rietbergstrasse 37	12.06.1982
• Weiler	Amélie	Rietbergstrasse 37	14.09.2010
• Weiler	Maurice	Rietbergstrasse 37	10.09.2013
• Weissen	Raphael	Ilgenweg 1	29.05.1954
• Weissen	Andrea	Ilgenweg 1	04.08.1954
• Widmer	Martin	Wuhrstrasse 28	18.02.1959
• Widmer	Ursula	Wuhrstrasse 28	02.03.1959

Der Verwaltungsrat heisst die neuen Ortsbürgerinnen und Ortsbürger willkommen.

8. Neubürgeranlass

Der Verwaltungsrat hat die im Jahr 2015 neu eingebürgerten Personen am 3. Mai 2016 zu einem Neubürgeranlass mit Nachtessen ins Restaurant Ochsen eingeladen. Rolf Heinzmann stellte den Neubürgern die Ortsgemeinde Goldach vor. Der Anlass gab Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und für interessante Gespräche. Höhepunkt des Abends war die Übergabe des Bürgerrechtsbriefes.



9. Einbürgerungsaktion – Neubürgeranlass

Am 28. September 2016 fand der Neubürgeranlass für diejenigen Personen statt, welche das Goldacher Bürgerrecht im Rahmen der Einbürgerungsaktion erworben haben. Den Anlass in der Aula der Musikschule am Warteggweg besuchten rund 150 Personen. Nach der Vorstellung der Ortsgemeinde durch den Präsidenten spielte das Kammerorchester Goldach auf. Anschliessend wurden zehn Bürgerrechtsbriefe offiziell übergeben. Nach nochmaliger musikalischer Einlage durch das Kammerorchester wurden die übrigen Bürgerrechtsbriefe ausgehändigt. Danach offerierte die Ortsgemeinde einen Apéro.



10. Forstwesen

Anfang 2016 entschied sich der für die Ortsgemeinde Goldach zuständige Revierförster Reto Bless, eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen. Er wechselte ins Forstrevier Kaltbrunn-Schänis Nord. Der Verwaltungsrat hat die stets gute Zusammenarbeit mit Reto Bless sehr geschätzt. Er wünscht ihm im neuen Tätigkeitsgebiet alles Gute.

Am 1. Oktober 2016 wurden die Forstreviere Rorschach und Sitter zusammengelegt. Für das neue Forstrevier Rorschach-Sitter sind seither Corina Stolz und Benjamin Gautschi als Revierförster gemeinsam verantwortlich.

Rantelwald

Im Rantelwald wurde der Weg über den Erdgletscher auf Gemeindegebiet in Zusammenarbeit mit dem Zivilschutz instand gestellt. Trotz Bemühungen der Ortsgemeinde war es nicht möglich, den weiterführenden Weg auf Gemeindegebiet von Untereggen gleichzeitig zu sanieren.

Hochstudenbach

Nach dem Sicherheitsholzschlag im 2015 darf festgestellt werden, dass die Selbstverjüngung im Gebiet Hochstudenbach funktioniert.

Wittobel Eggersriet

Im Wittobel Eggersriet ist die Sanierung der Zufahrtsstrasse und des Bachdurchlasses vorgesehen. Davon sind verschiedene Waldeigentümer und die Wasserversorgung Eggersriet betroffen. Ende Oktober konnten sich die Beteiligten über einen Verteilschlüssel der Kosten einigen. An den Gesamtkosten von rund CHF 120'000.00 wird sich die Ortsgemeinde Goldach mit CHF 20'000.00 beteiligen. Zudem muss sie während vier Jahren auf die Schutzwaldsubventionen von je rund CHF 1'500.00 verzichten. Die Arbeiten werden im Laufe des Jahres 2017 ausgeführt.

Eschlenwald

Im Eschlenwald konnten die nötigen Unterhaltsarbeiten, wie Rechen entleeren und Gehölz aus den Bachböschungen entfernen, vorgenommen werden.



In den ersten drei Monaten 2017 wird das Wohnhaus der Siedlung Witen einer umfassenden Innensanierung unterzogen.

Betriebsplan Wald

Der im 2015 in Zusammenarbeit mit Revierförster Reto Bless erstellte und vom Kantonsforstamt genehmigte Betriebsplan Wald konnte am 24. März 2016 unterzeichnet werden.

11. Warteggweg 24/24a

Im Wohnhaus Warteggweg 24/24a wurden die Briefkästen und die Klingelanlage ersetzt. Eine Wohnung wurde infolge eines Mieterwechsels saniert. Im Weiteren mussten diverse Küchengeräte ausgewechselt werden.

12. Bruggmühlestrasse 7

An der Bruggmühlestrasse 7 wurde ein Gartenanteil aufgelöst und an dieser Stelle Rasen angesät. Ansonsten sind nur kleinere Reparaturen zu verzeichnen.

13. Siedlung Witen

Der Pächter Hans Zeller hat das Pachtverhältnis per 31. Dezember 2016 gekündigt. Sein Wunsch war es, dass sein Sohn Guido die Pacht weiterführen kann. Im Laufe des Jahres wurde mit Beratung von Herrn Appert vom Landwirtschaftlichen Zentrum in Salez der neue Pachtvertrag ausgearbeitet. Mitte Dezember konnte der Pachtvertrag mit dem neuen Pächterpaar Guido und Philomena Zeller-Knechtle unterzeichnet werden.

In den ersten drei Monaten 2017 wird das Wohnhaus in unbewohntem Zustand einer umfassenden Innensanierung unterzogen. Die Nasszellen,

die Küche und der Eingangsbereich mit Haustüre werden vollständig erneuert. Sämtliche Wände und Innentüren werden neu gestrichen und die Zimmerböden mit neuen Bodenbelägen versehen. Zum Teil werden Werkleitungen ersetzt und neue Elektroinstallationen angebracht. Die Garagentore werden ebenfalls renoviert. Für die gesamte Sanierung ist im Voranschlag der Investitionsrechnung ein Betrag von CHF 120'000.00 vorgesehen.

14. Einstellhalle

In der Einstellhalle waren Mieterwechsel zu verzeichnen. Die Halle ist wieder voll vermietet.

15. Mühlegut / Äueli

Umfahrung Mühlegut

Anfang Jahr hat sich der Verwaltungsrat mit dem Slogan «Aus Liebe zu Goldach» und unter Beizug eines Kommunikationsunternehmens für ein Nein zum Projektierungskredit Umfahrung Mühlegut an der Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Goldach eingesetzt. Damit wurde das Interesse der Einwohnerinnen und Einwohner geweckt. Es wurden kontroverse Diskussionen geführt und die Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Goldach wurde von der rekordverdächtigen Anzahl von 958 Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern besucht. Äusserst knapp, mit 458 zu 435 Stimmen, wurde der Projektierungskredit Umfahrung Mühlegut angenommen. Der Verwaltungsrat hat diesen demokratischen Entscheid akzeptiert und arbeitet seither in der Projektkommission Zentrumsentwicklung der Politischen Gemeinde Goldach mit.

Studienauftrag

Im Zusammenhang mit der Verlängerung Mühlegutstrasse und dem neuen Baugesetz, welches vorschreibt, dass eingezontes Bauland innerhalb von 15 Jahren überbaut werden soll, muss das Areal östlich und westlich der geplanten Strasse entwickelt werden. Als Grundlage für einen Sondernutzungsplan soll ein Studienauftrag durchgeführt werden. Der Verwaltungsrat rechnet mit Kosten von rund CHF 150'000.00, welche im Voranschlag der Investitionsrechnung 2017 enthalten sind.

Revision Zonenplan

Das Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen hat die Beschwerde der Ortsgemeinde Goldach betreffend Auszonung einer Fläche von ca. 2'800 m² von Parzelle Nr. 7 abgewiesen. Die finanziellen Einbussen der Ortsgemeinde vermögen die gewichtigen raumplanerischen Anliegen nicht aufzuwiegen. Auf eine Beschwerde ans Bundesgericht wurde verzichtet.

16. Staudenäcker

Das Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen hat die Beschwerde der Ortsgemeinde Goldach betreffend Auszonung einer Fläche von ca. 2'120 m² von Parzelle Nr. 15 abgewiesen. Die finanziellen Einbussen der Ortsgemeinde vermögen die gewichtigen raumplanerischen Anliegen nicht aufzuwiegen. Auf eine Beschwerde ans Bundesgericht wurde verzichtet.

17. Schuppis

Die Landumlegung Thannäcker wurde vom 1. Juni bis 30. Juni 2016 öffentlich aufgelegt. Mehrere Einsprachen sind erfolgt. Der Verwaltungsrat musste ebenfalls vorsorglich Einsprache erheben, um Dienstbarkeiten zu bereinigen. Momentan muss noch eine geregelt werden, bis die Einsprache vollumfänglich zurückgezogen werden kann.



Die Ortsgemeinde hat drei dringend benötigte Fahrzeuge für die Spitex finanziert.

18. Freies Baurechtsgrundstück an der Felbenstrasse

Das freie Baurechtsgrundstück an der Felbenstrasse steht kurz vor Abschluss des Baurechtsvertrages. Dieser muss nach der Unterzeichnung auf dem Grundbuchamt dem fakultativen Referendum unterstellt werden. Der im Vorschlag der Investitionsrechnung vorgesehene Betrag für die Verlängerung der Felbenstrasse wurde im Berichtsjahr noch nicht beansprucht.

19. Wanderkarten

Jedem Haushalt der Gemeinde Goldach wurde im Berichtsjahr eine Wanderkarte «Rorschach und Umgebung» als Geschenk von der Ortsgemeinde Goldach zugestellt.

20. Spitex Bodensee

Die Ortsgemeinde Goldach hat der Spitex für ihren Dienst an den kranken Mitmenschen drei neue Fahrzeuge geschenkt.

21. Ortsbürgeranlass

Der Ortsbürgeranlass 2016 wurde am 20. August auf dem landwirtschaftlichen Betrieb der Ortsgemeinde Goldach an der Witenholzstrasse 10 durchgeführt. Die Familie Zeller hatte im Wagenschopf für ca. 300 Personen Tische und Bänke aufgestellt und diese schön geschmückt. Nach der Begrüssung und dem Apéro verwöhnte das Personal der Metzgerei Ehrbar die Gäste mit Grilladen und feinen Salaten. Zum Dessert stand eine grosse Auswahl an Patisserie bereit. Das Kinderprogramm wurde von Mitarbeiterinnen der Kindertagesstätte Goldach gestaltet. Zur musikalischen Unterhaltung trat eine Tiroler Musik auf, welche es vorzüglich verstand, unter den Gästen eine gemütliche Stimmung zu verbreiten und zum Tanz aufzuspielen.

Impressionen des erfolgreichen Ortsbürgeranlasses 2016



22. Leistungen im öffentlichen Interesse

Beiträge an Vereine und Institutionen

CHF	500.00	Volkshochschule Rorschach und Umgebung
CHF	150.00	Heimatschutz St. Gallen/Appenzell i.Rh.
CHF	7'000.00	Kammerorchester Goldach, Sponsorenbeitrag Jubiläumskonzert
CHF	500.00	Melodia Goldach, Beitrag Auf-/Abbau Bühne
CHF	214.00	Evang. Kirchgemeinde, Christbaum
CHF	400.00	Kath. Kirchgemeinde, Christbäume und Äste
CHF	10'900.00	Judoclub Tadashi, Mattenfeld
CHF	4'500.00	HC GoRo, Handbälle für Junioren
CHF	15'000.00	Seeclub Rorschach/Segelclub Rietli Goldach, Baubeitrag gemeinsame Bootsremise
CHF	22'318.85	Wanderkarten
CHF	33'000.00	Spitex Bodensee, drei Fahrzeuge
CHF	500.00	Pro Senectute, Beitrag
CHF	500.00	Rheumaliga, Beitrag
CHF	500.00	Obvita, Beitrag
CHF	500.00	Procap, Beitrag
CHF	500.00	HPV Rorschach, Spenden
CHF	666.80	Unterhalt TreffEgge

CHF 97'649.65 **Total**

Die dringend sanierungsbedürftige Küche der Waisen- und Leprahilfe in Myanmar.



Die Waisen- und Leprahilfe in Myanmar ist ein grosses Bedürfnis.



Dem Judoclub Tadashi wurde das Mattenfeld finanziert.



Einnahmenverzichte im Sinne von Leistungen im öffentlichen Interesse

CHF	18'170.00	Kindergarten Breiten 1'324 m ² à CHF 500 zu 3.5 % Zins, abzüglich Baurechtszins von CHF 5'000.00
CHF	88'718.00	Breitenwiese 12'674 m ² à CHF 200 zu 3.5 % Zins
CHF	11'340.00	Biotop Schuppis 27'000 m ² à CHF 12 zu 3.5 % Zins
CHF	56'542.50	Haus Mühlegut 4'747 m ² à CHF 500 zu 3.5 % Zins abzüglich Baurechtszins von CHF 26'530.00
CHF	23'020.00	Baurecht Armbrustschützenverein Appenzellerstrasse 1'680 m ² à CHF 400 zu 3.5 % Zins abzüglich Baurechtszins von CHF 500.00
CHF	144'000.00	Parzelle Nr. 7, Äueli, amtliche Schätzung CHF 7'280'000 zu 2 % Zins abzüglich Pachtzins (Baulandreserven)

CHF 341'790.50 **Total**

Humanitäre Hilfe

CHF	20'000.00	Waisen- und Leprahilfe in Myanmar (Burma) Bau eines Gebäudes in Mong Pawk und Anschaffung von Betten
-----	-----------	--

Im 2015 wurde über die Patenschaft für Berggemeinden der Gemeinde Hundwil ein Beitrag von CHF 5'000.00 für die Sanierung der Turnhalle überwiesen. Am 17. Mai 2016 durfte sich der Verwaltungsrat im Rahmen einer symbolischen Checkübergabe von der gelungenen Sanierung überzeugen.

Der Verwaltungsrat



Checkübergabe an die Gemeinde Hundwil für die Sanierung der Turnhalle.



VERWALTUNGSRECHNUNG vom 01.01.2016–31.12.2016

Beträge in CHF

Voranschlag 2016		Rechnung 2016		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2017	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
195'975.00		227'031.77		A	LAUFENDE RECHNUNG		
21'900.00		27'134.75		0	BÜRGERSCHAFT, BEHÖRDEN, VERWALTUNG	222'575.00	
400.00		400.00		00	Bürgerversammlung	27'900.00	
5'500.00		4'924.60		000.300.0	Entschädigung Stimmzähler	400.00	
		50.00		000.310.0	Drucksachen, Inserate	5'500.00	
1'000.00		1'112.55		000.316.0	Miete für Versammlungslokal		
2'000.00		2'914.55		000.318.0	Porti	1'000.00	
13'000.00		17'733.05		000.318.1	Dienstleistungen	3'000.00	
				000.319.0	Bürgertrunk, Versammlungen	18'000.00	
5'375.00		3'850.00		01	Geschäftsprüfungskommission	5'875.00	
3'500.00		3'850.00		010.300.0	Sitzungs- und Taggelder	4'000.00	
1'875.00				010.318.0	Rechnungsprüfung durch Dritte	1'875.00	
43'000.00		60'537.40		02	Verwaltungsrat	56'000.00	
42'000.00		59'630.00		020.300.0	Sitzungs- und Taggelder	55'000.00	
1'000.00		907.40		020.317.0	Spesenentschädigungen	1'000.00	
100'700.00		109'651.37		04	Allgemeine Verwaltung	107'800.00	
6'000.00		12'900.00		040.300.0	Sitzungs- und Taggelder	8'000.00	
40'000.00		38'935.00		040.301.0	Löhne	45'000.00	
10'000.00		14'500.81		040.303.0	Sozialversicherungsbeiträge	12'000.00	
200.00		238.45		040.305.0	Unfallversicherungsbeiträge	300.00	
12'000.00		9'564.40		040.309.0	Übr. Personalaufwand, Verbandsbeiträge	12'000.00	
3'000.00		1'881.35		040.310.0	Büromaterial, Drucksachen	3'000.00	
4'000.00		3'257.45		040.311.0	Anschaffung von Mobilien	1'000.00	
17'000.00		16'548.80		040.316.0	Mieten Büroräume, Sitzungsz., Archiv	17'000.00	
5'000.00		8'385.20		040.318.0	Versicherungen, Dienstleist., Expertisen	6'000.00	
1'500.00		1'385.20		040.318.1	Porti, Telefon	1'500.00	
2'000.00		2'054.71		040.318.2	Bankspesen	2'000.00	
25'000.00		25'858.25		08	Öffentliche Anlässe	25'000.00	
25'000.00		25'858.25		080.318.0	Diverse Aufwendungen	25'000.00	
30'700.00	12'000.00	30'670.00	12'000.00	2	BILDUNG	32'200.00	13'500.00
18'200.00		18'170.00		25	Allgemeinbildende Schulen	18'200.00	
18'200.00		18'170.00		250	Allgemeinbildende Schulen	18'200.00	
18'200.00		18'170.00		250.362.0	Kindergarten Breiten	18'200.00	
12'500.00	12'000.00	12'500.00	12'000.00	29	Berufsbildung	14'000.00	13'500.00
500.00		500.00		290	Übrige Bildungsstätten	500.00	
500.00		500.00		290.365.0	Beitrag an Volkshochschule	500.00	
12'000.00	12'000.00	12'000.00	12'000.00	291	Lehrlings- und Stipendienfond	13'500.00	13'500.00
5'000.00		3'500.00		291.366.0	Stipendien an Lehrlinge	5'000.00	
7'000.00		8'500.00		291.380.0	Einlage in Lehrlingsfond	8'500.00	
	12'000.00		12'000.00	291.493.0	Intern verrechnete Zinsen aus Guth. OG		13'500.00
326'000.00		328'727.65		3	KULTUR, FREIZEIT	310'000.00	
15'000.00		8'264.00		30	Kulturförderung	25'000.00	
15'000.00		8'264.00		300.365.0	Beitrag an Vereine	25'000.00	
248'000.00		244'724.80		33	Grünanlagen	247'000.00	
3'000.00		666.80		330.314.0	Bau und Unterhalt Freizeitanlage	2'000.00	
245'000.00		244'058.00		330.362.0	Leistungen im öffentlichen Interesse	245'000.00	
63'000.00		75'738.85		34	Sport	38'000.00	
32'000.00		53'420.00		340.365.0	Beitrag an Vereine	38'000.00	
31'000.00		22'318.85		340.366.1	Wanderkarten		
33'000.00		33'000.00		4	GESUNDHEIT		
33'000.00		33'000.00		45	Ambulante Krankenpflege		
33'000.00		33'000.00		450.365.0	Beitrag an Vereine		

VERWALTUNGSRECHNUNG vom 01.01.2016–31.12.2016

Beträge in CHF

Voranschlag 2016		Rechnung 2016		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2017	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
120'500.00	42'500.00	121'542.50	42'500.00	5	SOZIALE WOHLFAHRT	121'000.00	43'000.00
100'500.00	42'500.00	101'542.50	42'500.00	53	Allgemeine Fürsorge	101'000.00	43'000.00
58'000.00		59'042.50		530	Allgemeine Sozialhilfe	58'000.00	
2'000.00		2'500.00		530.365.0	Beitrag an Vereine	2'000.00	
56'000.00		56'542.50		530.365.2	Beitrag an Haus Mühlegut	56'000.00	
35'000.00	35'000.00	35'000.00	35'000.00	531	Altersbeihilfefond	35'500.00	35'500.00
32'000.00		30'180.00		531.366.0	Beiträge an Bürger	34'000.00	
3'000.00		4'820.00		531.380.0	Einlage in Altersbeihilfefond	1'500.00	
	35'000.00		35'000.00	531.493.0	Intern verrechnete Zinsen aus Guth. OG		35'500.00
7'500.00	7'500.00	7'500.00	7'500.00	532	Fürsorge- und Invalidenfond	7'500.00	7'500.00
2'400.00		2'100.00		532.366.0	Beiträge an Bürger	1'600.00	
840.00		960.00		532.366.1	Geburtstagsgeschenke an Bürger	600.00	
3'150.00		3'000.00		532.366.2	Weihnachtsgeschenke an Bürger	3'400.00	
1'110.00		1'440.00		532.380.0	Einlage in Fürsorge- und Invalidenfond	1'900.00	
	7'500.00		7'500.00	532.493.0	Intern verrechnete Zinsen aus Guth. OG		7'500.00
20'000.00		20'000.00		59	Humanitäre Hilfe	20'000.00	
20'000.00		20'000.00		590	Humanitäre Hilfen	20'000.00	
20'000.00		20'000.00		590.365.0	Beiträge	20'000.00	
63'500.00	17'300.00	58'838.97	27'371.32	8	VOLKSWIRTSCHAFT	63'700.00	13'000.00
63'500.00	17'300.00	58'838.97	27'371.32	81	Forstwirtschaft	63'700.00	13'000.00
30'000.00		24'555.65		810.314.0	Unterhalt des Waldes	30'000.00	
3'000.00		3'264.00		810.318.0	Beförderungskosten	3'200.00	
20'000.00		20'055.60		810.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	20'000.00	
		449.56		810.329.0	Skonti		
500.00		524.16		810.365.0	Verbandsbeiträge	500.00	
10'000.00		9'990.00		810.366.0	Beiträge an Christbaumverkauf	10'000.00	
	12'000.00		21'063.32	810.435.0	Holzverkäufe		11'000.00
			1'008.00	810.436.0	Rückerstattungen		
	5'300.00		5'300.00	810.461.0	Kantonsbeitrag		2'000.00
427'125.00	1'125'000.00	408'136.87	1'126'076.44	9	FINANZEN	439'025.00	1'119'000.00
181'000.00	1'110'000.00	155'240.95	1'108'426.05	94	Liegenschaften Finanzvermögen	171'700.00	1'102'000.00
89'300.00	425'000.00	87'039.00	424'835.70	940	Wohnliegenschaften	100'700.00	415'000.00
76'000.00	204'000.00	74'557.30	204'116.70	9401	Liegenschaft Warteggweg 24/24a	87'000.00	204'000.00
25'000.00		8'436.65		940.312.1	Wasser, Energie	30'000.00	
1'000.00		385.30		940.313.1	Verbrauchsmaterial	1'000.00	
35'000.00		50'110.70		940.314.1	Baulicher Unterhalt	40'000.00	
15'000.00		15'239.90		940.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	16'000.00	
		384.75		940.319.1	Übrige		
	175'000.00		174'401.60	940.423.1	Mietzinseinnahmen		175'000.00
	29'000.00		29'715.10	940.436.1	Rückerstattungen Nebenkosten		29'000.00
13'000.00	18'000.00	11'843.70	18'488.80	9402	Liegenschaft Bruggmühlestrasse 7	13'000.00	18'000.00
5'000.00		5'103.50		940.312.2	Wasser, Energie	5'000.00	
		29.80		940.313.2	Verbrauchsmaterial		
5'000.00		3'766.90		940.314.2	Baulicher Unterhalt	5'000.00	
3'000.00		2'922.25		940.318.2	Dienstleistungen und Versicherungen	3'000.00	
		21.25		940.319.2	Übrige		
	15'000.00		15'668.80	940.423.2	Mietzinseinnahmen		15'000.00
	3'000.00		2'820.00	940.436.2	Rückerstattungen Nebenkosten		3'000.00
300.00	203'000.00	638.00	202'230.20	9403	Liegenschaft Mühlegut	700.00	193'000.00
300.00		638.00		940.318.3	Dienstleistungen und Versicherungen	700.00	
	83'000.00		83'072.10	940.423.3	Baurechtszinsen		83'000.00
	120'000.00		119'158.10	940.462.3	Rückerstattg. Haus Mühlegut aus Betrieb		110'000.00

VERWALTUNGSRECHNUNG vom 01.01.2016–31.12.2016

Beträge in CHF

Voranschlag 2016		Rechnung 2016		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2017	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
15'500.00	57'000.00	2'992.20	57'933.60	942	Landwirtschaftliche Liegenschaften	29'500.00	59'000.00
13'000.00	23'000.00	2'479.15	23'700.00	9422	Liegenschaft Withen	27'000.00	25'000.00
10'000.00				942.314.2	Baulicher Unterhalt	24'000.00	
3'000.00		2'479.15		942.318.2	Dienstleistungen und Versicherungen	3'000.00	
	23'000.00		23'700.00	942.423.2	Mietzinseinnahmen		25'000.00
2'500.00	34'000.00	513.05	34'233.60	9423	Liegenschaft Kelle	2'500.00	34'000.00
2'000.00				942.314.3	Baulicher Unterhalt	2'000.00	
500.00		513.05		942.318.3	Dienstleistungen und Versicherungen	500.00	
	34'000.00		34'233.60	942.423.3	Mietzinseinnahmen		34'000.00
9'000.00	65'000.00	2'515.50	66'100.65	944	Industrieliiegenschaften	9'000.00	65'000.00
9'000.00	65'000.00	2'515.50	66'100.65	9441	Liegenschaft Einstellhalle	9'000.00	65'000.00
3'000.00		1'802.05		944.312.1	Wasser, Energie	3'000.00	
5'000.00		119.70		944.314.1	Baulicher Unterhalt	5'000.00	
1'000.00		443.75		944.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	1'000.00	
		150.00		944.319.1	Übrige		
	65'000.00		66'100.65	944.423.1	Mietzinseinnahmen		65'000.00
52'200.00	153'000.00	51'296.25	154'040.70	946	Landwirtschaftliche Grundstücke	22'500.00	153'000.00
52'200.00	153'000.00	51'296.25	154'040.70	9461	Landwirtschaftliche Liegenschaften	22'500.00	153'000.00
200.00		476.65		946.312.1	Wasser, Energie	500.00	
2'000.00		3'147.60		946.314.1	Baulicher Unterhalt	2'000.00	
50'000.00		47'672.00		946.318.1	Dienstleistungen und Versicherungen	20'000.00	
	153'000.00		154'040.70	946.423.1	Pachtzinsen		153'000.00
15'000.00	410'000.00	11'398.00	405'515.40	948	Übrige Grundstücke	10'000.00	410'000.00
15'000.00	410'000.00	11'398.00	405'515.40	9481	Übrige Liegenschaften	10'000.00	410'000.00
15'000.00		11'398.00		948.318.1	Dienstleistungen und Honorare	10'000.00	
	410'000.00		405'515.40	948.423.1	Baurechtszinsen, Pachtzinsen		410'000.00
54'500.00	15'000.00	54'500.00	17'650.39	95	Zinsen	56'500.00	17'000.00
54'500.00		54'500.00		950.393.0	Intern verrechnete Zinsen	56'500.00	
	15'000.00		16'910.39	950.422.0	Zinsen aus Anlagen des Finanzvermögens		17'000.00
			740.00	950.424.0	Buchungsgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens		
191'625.00		198'395.92		99	Abschreibung des Verwaltungsvermögens	210'825.00	
125'000.00				990.331.0	Ordentliche Abschreibungen	160'000.00	
66'625.00		198'395.92		990.912	Betriebsvorschlag	50'825.00	
1'196'800.00	1'196'800.00	1'207'947.76	1'207'947.76		TOTAL	1'188'500.00	1'188'500.00

INVESTITIONSRECHNUNG vom 01.01.2016–31.12.2016

Beträge in CHF

Voranschlag 2016		Rechnung 2016		Konto	Kontobeschreibung	Voranschlag 2017	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
250'000.00	0.00	0.00	0.00	6201	Strassen	250'000.00	0.00
250'000.00	0.00	0.00	0.00	620.501.1	Verlängerung Felbenstrasse	250'000.00	0.00
250'000.00	0.00	0.00	0.00	6201	Total Strassen	250'000.00	0.00
				9404	Wohnliegenschaften	150'000.00	0.00
				940.503.4	Studienwettbewerb Äueli/Mühlegut	150'000.00	0.00
				9404	Total Wohnliegenschaften	150'000.00	0.00
				9422	Landwirtschaftliche Liegenschaften	120'000.00	0.00
				942.503.2	Liegenschaft Withen	120'000.00	0.00
				9422	Total Landwirtschaftliche Liegenschaften	120'000.00	0.00

BESTANDESRECHNUNG per 31.12.2016 Beträge in CHF

Konto	Kontobeschreibung	Bestand am 31.12.2015	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	Bestand am 31.12.2016
1	AKTIVEN	7'732'279.21	3'226'760.41	2'998'097.44	7'960'942.18
10	FINANZVERMÖGEN	7'702'279.21	3'226'760.41	2'998'097.44	7'930'942.18
100	Flüssige Mittel	297'306.60	1'770'715.13	1'518'717.64	549'304.09
1000	Kasse	160.55	10'377.80	10'065.15	473.20
1002.00	Kontokorrent Kantonalbank	144'197.57	225'367.46	54'690.36	314'874.67
1002.01	Kontokorrent Raiffeisenbank	152'948.48	1'534'969.87	1'453'962.13	233'956.22
101	Guthaben	5'617.96	432'797.76	432'622.19	5'793.53
1013	Debitoren	295.40	428'012.21	427'299.61	1'008.00
1015	Verrechnungssteuer	5'322.56	4'785.55	5'322.58	4'785.53
102	Anlagen	7'399'035.10	1'003'199.17	1'046'438.06	7'355'796.21
1020.03	Sparkonto Raiffeisenbank	73'053.23		73'053.23	
1020.04	Sparkonto Raiffeisenbank	161'709.95	85'398.65		247'108.60
1020.05	Sparkonto Raiffeisenbank	91'362.05			91'362.05
1020.06	Sparkonto Raiffeisenbank		73'053.23	23'053.23	50'000.00
1020.08	Firmen-Anlagekonto Raiffeisenbank	2'680'077.95	650.25	950'227.60	1'730'500.60
1020.09	Aktionärs-Sparkonto Kantonalbank	171'049.02	800'297.14	104.00	971'242.16
1021	Aktien	450'782.90	43'799.90		494'582.80
1023.00	Warteggweg 24/24a	1'000'000.00			1'000'000.00
1023.02	Bruggmühlestrasse 7	171'000.00			171'000.00
1023.03	Withen	170'000.00			170'000.00
1023.04	Kelle	30'000.00			30'000.00
1023.05	Einstellhalle	160'000.00			160'000.00
1023.06	Haus Mühlegut	2'240'000.00			2'240'000.00
108	Transitorische Aktiven	319.55	20'048.35	319.55	20'048.35
1080	Rechnungsabgrenzungen	319.55	20'048.35	319.55	20'048.35
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	30'000.00			30'000.00
110	Sachgüter	30'000.00			30'000.00
1100	Grundstücke und Wiesland	30'000.00			30'000.00
2	PASSIVEN	7'732'279.21	436'504.09	207'841.12	7'960'942.18
20	FREMDKAPITAL	11'645.00	24'952.25	9'445.20	27'152.05
200	Laufende Verpflichtungen	9'995.00	7'252.25	7'795.20	9'452.05
2000	Kreditoren	7'495.00	6'852.25	7'495.20	6'852.05
2001.00	Depotgelder Warteggweg 24/24a	1'400.00	200.00	200.00	1'400.00
2001.01	Depotgelder Einstellhalle	1'100.00	200.00	100.00	1'200.00
208	Transitorische Passiven	1'650.00	17'700.00	1'650.00	17'700.00
2080	Rechnungsabgrenzungen	1'650.00	17'700.00	1'650.00	17'700.00
28	SONDERVERMÖGEN	2'549'099.45	212'760.00		2'761'859.45
280	Zweckbestimmte Zuwendungen	1'611'099.45	14'760.00		1'625'859.45
2800.00	Altersbeihilfefond	711'171.00	4'820.00		715'991.00
2800.01	Fürsorge- und Invalidenfond	154'442.60	1'440.00		155'882.60
2800.02	Lehrlings- und Stipendienfond	448'377.25	8'500.00		456'877.25
2800.03	Forstreservefond	247'108.60			247'108.60
2800.04	Sturmschadenfond	50'000.00			50'000.00
282	Vorfinanzierungen	938'000.00	198'000.00		1'136'000.00
2820	Rücklage für Schutzprojekt Goldach	100'000.00			100'000.00
2821	Rücklage für Alterswohnungen	170'000.00			170'000.00
2822	Rücklage für Thannackerstrasse	668'000.00	198'000.00		866'000.00
29	EIGENKAPITAL	5'171'534.76	198'791.84	198'395.92	5'171'930.68
299	Einnahmenüberschuss/-manko	5'171'534.76	198'791.84	198'395.92	5'171'930.68
2990	Jahresergebnis		198'395.92	198'395.92	
2999	Kumulierte Ergebnisse Vorjahre	5'171'534.76	395.92		5'171'930.68

Gewinnverwendung:

CHF 198'000.00

Rücklage für Thannackerstrasse

CHF 395.92

Zuweisung an Eigenkapital (kumulierte Ergebnisse Vorjahre)

Bemerkungen zur Verwaltungsrechnung 2016

Konto	Bemerkungen
00	<i>Bürgerversammlung</i>
319.0	Die Bürgerversammlung wurde von mehr Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern besucht als erwartet
02	<i>Verwaltungsrat</i>
300.0	Verschiedene Projekte führten zu einer markanten Mehrbelastung
04	<i>Allgemeine Verwaltung</i>
300.0	Verschiedene komplexe Themen verursachten erhebliche Mehrarbeit
318.0	Neue Website, Übertrag Buchhaltungsprogramm, Kurse
30	<i>Kulturförderung</i>
365.0	Es sind weniger Gesuche eingegangen
34	<i>Sport</i>
365.0	Es sind mehr Gesuche eingegangen
81	<i>Forstwirtschaft</i>
435.0	Es konnte mehr Holz als vorgesehen verkauft werden
9401	<i>Warteggweg 24/24a</i>
312.1	Es wurde kein Heizöl eingekauft

Bemerkungen zum Voranschlag 2017

Konto	Bemerkungen
	Verwaltungsrechnung
02	<i>Verwaltungsrat</i>
300.0	Die Arbeitsbelastung mit verschiedenen Projekten bleibt gross
04	<i>Allgemeine Verwaltung</i>
300.0	Die Arbeitsbelastung mit verschiedenen Projekten bleibt gross
08	<i>Öffentliche Anlässe</i>
318.0	Ortsbürger- und Neubürgeranlass
30	<i>Kulturförderung</i>
365.0	Auszahlungen auf Anfragen werden durch den Rat geprüft
34	<i>Sport</i>
365.0	Auszahlungen auf Anfragen werden durch den Rat geprüft
59	<i>Humanitäre Hilfe</i>
365.0	Unterstützt werden Projekte im In- und Ausland
9401	<i>Warteggweg 24/24a</i>
314.1	Die Sonnenstoren müssen ersetzt werden Die Einfahrt Tiefgarage muss saniert werden
9422	<i>Liegenschaft Witen</i>
	Die Weidscheune wird abgebrochen
9461	<i>Landwirtschaftliche Liegenschaften</i>
318.1	Rechtliche Beratung
9481	<i>Übrige Liegenschaften</i>
318.1	Rechtliche Beratung
	Betriebsvorschlag
	In den nächsten Jahren stehen mit der Thannackerstrasse Perimeterbeiträge an, welche Rücklagen aus Ertragsüberschüssen verlangen.
	Investitionsrechnung
6201	<i>Strassen</i>
501.1	Das letzte Baurechtsgrundstück an der Felbenstrasse muss noch erschlossen werden
9404	<i>Wohnliegenschaften</i>
503.4	Studienwettbewerb Äueli/Mühlegut
9422	<i>Landwirtschaftliche Liegenschaften</i>
503.2	Liegenschaft Witen Sanierung Wohnhaus

Neue, von der Bürgerversammlung mit dem Voranschlag zu genehmigende Ausgaben sind fett hervorgehoben.

Wertschriftenverzeichnis per 31.12.2016

Aktien	Kurs		Bezeichnung	Kurswert		Buchwert	
Anzahl	31.12.2016						
50	CHF	396.00	N Aktien St.Galler Kantonalbank AG	CHF	19'800.00	CHF	17'400.00
1400	CHF	74.10	N Aktien Novartis AG	CHF	103'740.00	CHF	80'635.90
1000	CHF	21.48	N Aktien ABB Ltd.	CHF	21'480.00	CHF	17'680.00
1500	CHF	73.05	N Aktien Nestlé SA	CHF	109'575.00	CHF	83'459.00
380	CHF	232.60	GS Roche Holding AG	CHF	88'388.00	CHF	63'818.00
10	CHF	2'072.00	N Aktien SGS SA	CHF	20'720.00	CHF	19'110.00
2	CHF	61'900.00	N Aktien Lindt & Sprüngli AG	CHF	123'800.00	CHF	85'930.00
35	CHF	1'866.00	N Aktien Givaudan AG	CHF	65'310.00	CHF	63'340.00
900	CHF	83.10	N Aktien SFS Group AG	CHF	74'790.00	CHF	63'209.90
				CHF 627'603.00	CHF 494'582.80		

Liegenschaftsverzeichnis

per 31.12.2016

Objekt/Lage	Parzelle Nr.	Gebäude Nr.	Fläche m ²	Verkehrswert CHF
Gemeinde Goldach				
MFH und Tiefgarage Warteggweg 24/24a	1597	2117/2136	3'228	3'350'000
Wiese Äueli	7		23'766	7'280'000
MFH und Remise Bruggmühlestrasse 7	1596	634/635	909	401'000
Siedlung Witen	1616/1617/1618	2044/2045/2588/864	75'364	724'000
Liegenschaft Kelle	532	525/526/834	12'009	171'200
Baurechtsparzelle Kelle	532		1'680	43'000
Einstellhalle Felbenstrasse, inkl. freies Bauland	58	2566	9'430	1'430'000
Baurechtsparzelle Obere Bleiche	131		4'063	500'000
Baurechtsparzellen Felbenstrasse	58		32'198	6'774'000
Ausgebeutetes Areal/z.T.Grünzone Schuppis	54		22'472	67'000
Baurechtsparzelle Schuppis	55		10'399	1'760'000
Ausgebeutetes Areal/z.T.Grünfläche			21'178	697'000
Wiese, Staudenacker	1		15'250	31'000
Wiese, Staudenacker	15		2'120	616'000
Baurechtsparzelle Mühlegutstrasse	25		4'747	1'595'000
Wiese im Äueli, z.T. Grünzone	9		14'969	1'280'000
Wiese, Warteggweg	27		3'472	1'040'000
Wiese, Warteggweg	357		2'665	213'000
Scheune mit Anbau, Wiese, Wald, Schlossberg	571	743	121'954	382'400
Breitenwiese	290		6'607	29'000
Breitenwiese	937		6'067	30'000
Baurechtsparzelle Breitenweg	1441		1'324	94'000
Wald, Abflecken	802		5'222	1'300
Wald, Abflecken	1601		32'866	8'600
Wald, Rantel	1461		9'049	2'400
Wald, Rantel	566		198'359	51'300
Wald, Schlossberg	572		1'835	500
Wald, Untereggerstrasse	573		2'460	600
Gemeinde Rorschacherberg				
Wiese, Wald, Sulzberg	73/1201		40'456	78'000
Wiese, Wald, Loch	77/1207		41'544	20'000
Wald, Eschlen	75/76/483/674		111'643	28'500
Gemeinde Eggersriet				
Wittobel, Scheune, Wald	933/310/292/293/326	347	90'835	23'500
Gemeinde Goldach				
827/1000 Miteigentum an Stammgrundstück Nr. 5005 (½ ME Gemeinde Goldach, ½ ME Ortsgemeinde Goldach, Verkehrswert STWE 7769 CHF 5'641'000.00) Anteil Ortsgemeinde 50 %	STWE 7769			2'820'500

1. Genehmigung des Verwaltungsrates

Die Jahresrechnung 2016 und der Voranschlag für das Jahr 2017 wurden am 17. Januar 2017 genehmigt.

Der Präsident: Rolf Heinzmann

Die Ratsschreiberin: Ursula Kehl

2. Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Goldach

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2016 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2017 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2016 der Ortsgemeinde Goldach sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2017 seien zu genehmigen.

Goldach, 23. Januar 2017

Die Geschäftsprüfungskommission
Sandro Passeri, Präsident
Martin Hanselmann
Christian Hutter, Schreiber

Ergänzender Hinweis der Geschäftsprüfungskommission

Die GPK dankt dem Präsidenten und den Mitgliedern des Verwaltungsrates sowie der Ratsschreiberin/Kassierin Ursula Kehl für die grosse Arbeit zum Wohle und im Sinne der Ortsgemeinde Goldach.

3. Genehmigung der Bürgerschaft

Die Jahresrechnung 2016 und der Voranschlag für das Jahr 2017 sind von der Bürgerschaft am 24. März 2017 genehmigt worden.

Der Versammlungsleiter: Rolf Heinzmann

Die Protokollführerin: Ursula Kehl

